



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 11 Οκτωβρίου 2019
(OR. el)

Διοργανικός φάκελος:
2019/0217 (NLE)

13023/19
ADD 1

FDI 27
SERVICES 45
WTO 267

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	11 Οκτωβρίου 2019
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2019) 457 final - ANNEX
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ που έχει συσταθεί βάσει της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση απόφασης για τον καθορισμό των διοικητικών και οργανωτικών θεμάτων που αφορούν τη λειτουργία του εφετείου

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2019) 457 final - ANNEX.

σνημμ.: COM(2019) 457 final - ANNEX

Βρυξέλλες, 11.10.2019
COM(2019) 457 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ που έχει συσταθεί βάσει της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση απόφασης για τον καθορισμό των διοικητικών και οργανωτικών θεμάτων που αφορούν τη λειτουργία του εφετείου

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ

ΣΧΕΔΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. [.../2019] ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΟΕΣ

της...

για τον καθορισμό των διοικητικών και οργανωτικών θεμάτων που αφορούν τη λειτουργία του εφετείου

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΟΕΣ,

Έχοντας υπόψη το άρθρο 26.1 της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου («η συμφωνία»),

Εκτιμώντας ότι το άρθρο 8.28 παράγραφος 7 της συμφωνίας προβλέπει ότι η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ θα εκδώσει απόφαση για τον καθορισμό των διοικητικών και οργανωτικών θεμάτων που αφορούν τη λειτουργία του εφετείου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) οι ορισμοί του άρθρου 1.1 (Ορισμοί γενικής εφαρμογής) του κεφαλαίου ένα (Γενικοί ορισμοί και αρχικές διατάξεις) της συμφωνίας·
- β) οι ορισμοί του άρθρου 8.1 (Ορισμοί) του κεφαλαίου οκτώ (Επενδύσεις) της συμφωνίας· και
- γ) «μέλος»: μέλος του εφετείου που έχει συσταθεί σύμφωνα με το τμήμα ΣΤ (Επίλυση επενδυτικών διαφορών μεταξύ επενδυτών και κρατών) του κεφαλαίου οκτώ (Επενδύσεις) της συμφωνίας.

Άρθρο 2

Σύνθεση και διοικητικές ρυθμίσεις

1. Το εφετείο αποτελείται από έξι μέλη, που διορίζονται από τη μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ με γνώμονα τις αρχές της πολυμορφίας και της ισότητας των φύλων. Για τους σκοπούς του εν λόγω διορισμού:
 - α) δύο μέλη επιλέγονται από υποψηφίους που προτείνει ο Καναδάς·
 - β) δύο μέλη επιλέγονται από υποψηφίους που προτείνει η Ευρωπαϊκή Ένωση· και
 - γ) δύο μέλη επιλέγονται από υποψηφίους που προτείνονται από τον Καναδά ή την Ευρωπαϊκή Ένωση, αλλά δεν είναι υπήκοοι του Καναδά ή οποιουδήποτε κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
2. Η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ μπορεί να αποφασίσει να αυξήσει τον αριθμό των μελών κατά πολλαπλάσια των τριών. Οι πρόσθετοι διορισμοί πραγματοποιούνται στην ίδια βάση με τα οριζόμενα στην παράγραφο 1.

3. Τα μέλη διορίζονται για μη ανανεώσιμη θητεία εννέα ετών. Ωστόσο, η θητεία τριών από τα πρώτα έξι πρόσωπα που διορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 8.28 παράγραφος 3 της συμφωνίας περιορίζεται σε έξι έτη. Τα τρία αυτά πρόσωπα προσδιορίζονται με κλήρωση, επιλέγεται δε ένα μέλος από κάθε ομάδα μελών που διορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχεία α), β) και γ). Καταρχήν, μέλος που υπηρετεί σε τμήμα του εφετείου μπορεί, όταν λήξει η θητεία του, να εξακολουθήσει να ασκεί καθήκοντα στο τμήμα έως την περάτωση της διαδικασίας του εν λόγω τμήματος, εκτός αν ο πρόεδρος του εφετείου, αφού ζητήσει τη γνώμη των άλλων μελών του τμήματος, αποφασίσει διαφορετικά, και, μόνο προς τον σκοπό αυτόν, θεωρείται ότι εξακολουθεί να είναι μέλος. Οι κενές θέσεις στο εφετείο πληρούνται όταν κενώνονται.
4. Το εφετείο έχει πρόεδρο και αντιπρόεδρο αρμόδιο για οργανωτικά ζητήματα, οι οποίοι επιλέγονται με κλήρωση από τον πρόεδρο της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ για διετή θητεία μεταξύ των μελών που είναι υπήκοοι τρίτων χωρών. Η άσκηση των σχετικών καθηκόντων τους γίνεται εκ περιτροπής. Ο αντιπρόεδρος αντικαθιστά τον πρόεδρο όταν ο τελευταίος δεν είναι διαθέσιμος.
5. Το τμήμα του εφετείου που συγκροτείται για την εκδίκαση κάθε υπόθεσης βάσει του άρθρου 8.28 παράγραφος 5 της συμφωνίας αποτελείται από τρία μέλη, εκ των οποίων ένα μέλος έχει διοριστεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο α), ένα μέλος έχει διοριστεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο β) και ένα μέλος έχει διοριστεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο γ). Το τμήμα προεδρεύεται από το μέλος που έχει διοριστεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο γ).
6. Η σύνθεση του τμήματος του εφετείου που εκδικάζει κάθε έφεση καθορίζεται σε κάθε υπόθεση από τον πρόεδρο του εφετείου εκ περιτροπής, κατά τρόπο που να διασφαλίζει ότι η σύνθεση των τμημάτων είναι τυχαία και απρόβλεπτη και να παρέχει παράλληλα ίσες ευκαιρίες σε όλα τα μέλη του εφετείου για να ασκήσουν καθήκοντα.
7. Το εφετείο μπορεί να συνεδριάζει σε τμήμα εξαμελούς σύνθεσης, όταν υπόθεση που εκκρεμεί ενώπιον τμήματος εγείρει σοβαρό ζήτημα που επηρεάζει την ερμηνεία ή την εφαρμογή του κεφαλαίου οκτώ της συμφωνίας. Το εφετείο συνεδριάζει σε τμήμα εξαμελούς σύνθεσης όταν το ζητούν και τα δύο διάδικα μέρη ή όταν η πλειοψηφία των μελών το κρίνει επιθυμητό. Ο πρόεδρος του εφετείου προεδρεύει του τμήματος εξαμελούς σύνθεσης.
8. Το εφετείο μπορεί να καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό του.
9. Τα μέλη διασφαλίζουν ότι είναι διαθέσιμα και ικανά να εκτελούν τα καθήκοντα που ορίζονται στην παρούσα απόφαση και στο τμήμα ΣΤ (Επίλυση επενδυτικών διαφορών μεταξύ επενδυτών και κρατών) του κεφαλαίου οκτώ (Επενδύσεις) της συμφωνίας.
10. Για να εξασφαλίζεται η διαθεσιμότητά τους, τα μέλη λαμβάνουν πάγια μηνιαία αμοιβή, η οποία καθορίζεται με απόφαση της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ.
11. Οι αμοιβές που αναφέρονται στην παράγραφο 10 καταβάλλονται εξίσου και από τα δύο μέρη σε λογαριασμό που διαχειρίζεται η Γραμματεία του ICSID. Σε περίπτωση αδυναμίας ενός Μέρους να καταβάλει την πάγια αμοιβή, το άλλο Μέρος μπορεί να επιλέξει να την καταβάλει. Τυχόν καθυστερούμενες οφειλές εξακολουθούν να είναι καταβλητέες, με τον αντίστοιχο τόκο.
12. Οι αμοιβές και τα έξοδα των μελών τμήματος που συγκροτείται για την εκδίκαση προσφυγής, εκτός από τα τέλη που αναφέρονται στην παράγραφο 10, καθορίζονται

από τη μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ και κατανέμονται μεταξύ των διάδικων μερών στην ίδια βάση μ' αυτήν του άρθρου 8.39 παράγραφος 5 της συμφωνίας.

13. Με απόφαση της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ, η πάγια μηνιαία αμοιβή και οι αμοιβές για δεδουλευμένες ημέρες μπορούν να μετατραπούν σε τακτικό μισθό. Σε μια τέτοια περίπτωση, τα μέλη εργάζονται με καθεστώς πλήρους απασχόλησης και η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ ορίζει την αμοιβή τους και τα συναφή οργανωτικά ζητήματα. Στην περίπτωση αυτή, τα μέλη δεν επιτρέπεται να αναλαμβάνουν καμία άλλη απασχόληση, αμειβόμενη ή μη, εκτός αν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, ο πρόεδρος του εφετείου επιτρέψει εξαίρεση από τον κανόνα αυτόν.
14. Η Γραμματεία του ICSID ενεργεί ως γραμματεία του εφετείου και του παρέχει την κατάλληλη υποστήριξη. Τα έξοδα για την υποστήριξη αυτή καλύπτονται εξίσου από τα Μέρη.

Άρθρο 3

Εκδίκαση των εφέσεων

1. Κάθε διάδικο μέρος μπορεί να εφεσιβάλει στο εφετείο απόφαση που εκδόθηκε από το δικαστήριο σύμφωνα με το τμήμα ΣΤ (Επίλυση επενδυτικών διαφορών μεταξύ επενδυτών και κρατών) του κεφαλαίου οκτώ (Επενδύσεις) εντός της προθεσμίας που ορίζεται από το άρθρο 8.28 παράγραφος 9 στοιχείο α) της συμφωνίας και για τους λόγους που προβλέπονται στο άρθρο 8.28 παράγραφος 2 της συμφωνίας.
2. Αν το εφετείο δεχτεί την έφεση εν όλω ή εν μέρει, τροποποιεί ή ανατρέπει τις νομικές αξιολογήσεις και τα συμπεράσματα του δικαστηρίου εν όλω ή εν μέρει. Το εφετείο εξηγεί επακριβώς τον τρόπο με τον οποίο έχει τροποποιήσει ή ανατρέπει τις σχετικές αξιολογήσεις και τα συμπεράσματα του δικαστηρίου.
3. Αν το επιτρέπουν τα πραγματικά περιστατικά που διαπιστώθηκαν από το δικαστήριο, το εφετείο εφαρμόζει τις δικές του νομικές αξιολογήσεις και συμπεράσματα στα εν λόγω πραγματικά περιστατικά και εκδίδει οριστική απόφαση. Αν αυτό δεν είναι εφικτό, εκδίδει απόφαση που αναπέμπει το θέμα στο δικαστήριο για την έκδοση απόφασης σύμφωνα με τις αξιολογήσεις και τα συμπεράσματα του εφετείου. Ει δυνατόν, το εφετείο αναπέμπει το θέμα στο ίδιο τμήμα του δικαστηρίου που είχε προηγουμένως συσταθεί για να αποφανθεί επί του θέματος.
4. Το εφετείο απορρίπτει την έφεση αν την κρίνει αβάσιμη. Μπορεί επίσης να απορρίψει την έφεση με συνοπτική διαδικασία, όταν είναι σαφές ότι η έφεση είναι προδήλως αβάσιμη. Αν το εφετείο απορρίψει την έφεση, η απόφαση που εκδόθηκε από το δικαστήριο καθίσταται οριστική.
5. Κατά γενικό κανόνα, η διαδικασία έφεσης δεν υπερβαίνει τις 180 ημέρες από την ημερομηνία κατά την οποία διάδικο μέρος ανακοινώνει επίσημα την απόφασή του να ασκήσει έφεση έως την ημερομηνία κατά την οποία το εφετείο εκδίδει την απόφασή του. Αν το εφετείο θεωρεί ότι δεν μπορεί να εκδώσει την απόφασή του εντός 180 ημερών, ενημερώνει εγγράφως τα διάδικα μέρη σχετικά με τους λόγους της καθυστέρησης, αναφέροντας το διάστημα εντός του οποίου εκτιμά ότι θα εκδώσει την απόφασή του. Θα πρέπει να καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε η διαδικασία της έφεσης να μην υπερβαίνει τις 270 ημέρες.
6. Διάδικο μέρος που ασκεί έφεση καταθέτει εγγύηση για τα έξοδα της έφεσης, το ύψος της οποίας ορίζεται από το τμήμα του εφετείου που έχει συγκροτηθεί για την

εκδίκαση της υπόθεσης. Το διάδικο μέρος παρέχει επίσης οποιαδήποτε άλλη εγγύηση που μπορεί να διατάξει το εφετείο.

7. Οι διατάξεις των άρθρων 8.20 (Διαμεσολάβηση), 8.24 (Διαδικασίες βάσει άλλης διεθνούς συμφωνίας), 8.26 (Χρηματοδότηση από τρίτο μέρος), 8.31 (Εφαρμοστέο δίκαιο και ερμηνεία), 8.34 (Προσωρινά μέτρα προστασίας), 8.35 (Ματαίωση), 8.36 (Διαφάνεια των διαδικασιών)¹, 8.38 (Μη διάδικο Μέρος), 8.39 (Οριστική απόφαση) και 8.40 (Αποζημίωση ή άλλη μορφή αποκατάστασης) της συμφωνίας εφαρμόζονται αναλογικά όσον αφορά τη διαδικασία έφεσης.

Άρθρο 4

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται και αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του τμήματος ΣΤ (Επίλυση επενδυτικών διαφορών μεταξύ επενδυτών και κρατών) του κεφαλαίου οκτώ (Επενδύσεις) της συμφωνίας, με την επιφύλαξη της ανταλλαγής γραπτών κοινοποιήσεων μεταξύ των Μερών διά της διπλωματικής οδού, με τις οποίες θα πιστοποιείται ότι έχουν ολοκληρώσει τις απαραίτητες εσωτερικές απαιτήσεις και διαδικασίες.

... (τόπος), ... (ημερομηνία)

¹ Προς αποφυγή τυχόν αμφιβολιών, διευκρινίζεται ότι το δικόγραφο της έφεσης, η δήλωση πρόθεσης για αμφισβήτηση μέλους και η απόφαση όσον αφορά την αμφισβήτηση μέλους περιλαμβάνονται στον κατάλογο των εγγράφων που πρέπει να τίθενται στη διάθεση του κοινού σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 των κανόνων της UNCITRAL περί διαφάνειας.